

# REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 1011/2011

tat-13 ta' Ottubru 2011

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 442/2011 dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/273/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fid-9 ta' Mejju 2011, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 442/2011 <sup>(2)</sup> dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja.
- (2) Fit-2 ta' Settembru 2011 <sup>(3)</sup>, il-Kunsill emenda r-Regolament (UE) Nru 442/2011 biex jestendi l-miżuri kontra s-Sirja, inkluża espansjoni tal-kriterji tal-elenkar, u projbizzjoni fuq ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasportazzjoni taż-żejt mhux maħdum mis-Sirja. Fit-23 ta' Settembru 2011 <sup>(4)</sup> il-Kunsill reġa' emenda r-Regolament (UE) Nru 442/2011 biex jestendi aktar il-miżuri kontra s-Sirja, biex jinkludi projbizzjoni fuq l-investment fis-settur taż-żejt mhux maħdum, iż-żieda ta' aktar elenkar, u projbizzjoni fuq twassil ta' flus tal-karta u muniti lill-Bank Ċentrali tas-Sirja.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/684/PESK <sup>(5)</sup> li temenda d-Deciżjoni 2011/273/PESK tippredvi miżura addizzjonali, jiġifieri l-elenkar ta' entità oħra, flimkien ma' deroga li tippermetti għal perjodu limitat, l-użu tal-fondi ffrizati rċevuti sussegwentement minn dik l-entità b'konnessjoni mal-iffinanzjar ta' kummerċ ma' persuni jew entitajiet mhux magħżulin.
- (4) Dik il-miżura taqa' fl-ambitu tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għalhekk azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni hija meħtieġa sabiex tiġi implimentata, partikolarment bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħha mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.

- (5) Sabiex jiġi garantit li l-miżura prevista f'dan ir-Regolament tkun effettiva, dan ir-Regolament irid jidhol fis-seħh minnufih mal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 442/2011 huwa b'dan emendat kif ġej:

- (1) fl-Artikoli 4(1), 4(2), 5(2) u 5(3) u l-punt (a) tal-Artikolu 6, il-kliem "Anness II" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Annessi II u Ila.";
- (2) fil-punti (a) u (c) tal-Artikolu 7 u fl-Artikoli 9 u 14(1) il-kliem "Anness II" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Anness II jew Anness Ila";
- (3) fl-Artikolu 5, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:
  - "1. L-Annessi II u Ila għandhom jikkonsistu f'dan li ġej:
    - (a) L-Anness II għandu jikkonsisti minn elenku ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi li, f'konformità mal-Artikolu 4(1) tad-Deciżjoni 2011/273/PESK ikunu ġew identifikati mill-Kunsill b'hal persuni u entitajiet responsabbli għar-ripressjoni vjolenti kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja, persuni u entitajiet li jibbenefikaw minn jew isostnu lir-reġim, u persuni fiżiċi jew ġuridiċi u entitajiet assoċjati magħhom, u li għalihom m'għandux japplika l-Artikolu 9a.
    - (b) L-Anness Ila għandu jikkonsisti minn elenku ta' entitajiet li, f'konformità mal-Artikolu 4(1) tad-Deciżjoni 2011/273/PESK, ġew identifikati mill-Kunsill b'hal entitajiet assoċjati ma' persuni jew entitajiet responsabbli għar-ripressjoni vjolenti kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja, jew ma' persuni u entitajiet li jibbenefikaw minn jew isostnu lir-reġim, u li għalihom għandu japplika l-Artikolu 9a."

- (4) Fl-Artikolu 14, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-listi fl-Annessi II u Ila għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari u tal-inqas kull 12-il xahar.";

<sup>(1)</sup> ĠU L 121, 10.5.2011, p. 11.

<sup>(2)</sup> ĠU L 121, 10.5.2011, p. 1

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 878/2011 (ĠU L 228, 3.9.2011, p. 1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 950/2011, (ĠU L 247, 24.9.2011, p. 3).

<sup>(5)</sup> Ara paġna 33 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

(5) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

*“Artikolu 9a*

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 4(1), entità elenkata fl-Anness Ila tista', għal perjodu ta' xahrejn mid-data li fiha hija tkun ġiet identifikata, tagħmel pagament mill-fondi ffriżati jew mir-riżorsi ekonomiċi li din l-entità tkun irċeviet wara d-data li fiha hija ġiet identifikata, sakemm:

- (a) tali pagament ikun dovut b'riżultat ta' kuntratt ta' negozju; u
- (b) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru relevanti tkun iddeterminat li l-pagament ma jkun se jirċevuh, direttament jew indirettament, persuna jew entità elenkata fl-Anness II jew fl-Anness Ila.”.

*Artikolu 2*

L-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 442/2001 huwa b'dan emendat kif stabbilit fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 3*

It-test tal-Anness I għal dan ir-Regolament għandu jġi inserit bhala l-Anness Ila għar-Regolament (UE) Nru 442/2011.

*Artikolu 4*

It-test tal-Anness IV għar-Regolament (UE) Nru 442/2011 huwa b'dan sostitwit bl-Anness III għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 5*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Ottubru 2011.

Għall-Kunsill  
Il-President  
M. DOWGIELEWICZ

ANNEX I

“ANNEX Ila

**Lista ta' entitajiet imsemmija fl-Artikoli 4 u 5**

**Entitajiet**

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data ta' inkluzjoni fil-lista
1.	Commercial Bank of Syria	— Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Sirja;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Sirja; — Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Sirja;  SWIFT/BIC CMSY SY DA; l-uffiċċji kollha fid-dinja  Sit web: <a href="http://cbs-bank.sy/En-index.php">http://cbs-bank.sy/En-index.php</a> Tel: +963 11 2218890 Fax: +963 11 2216975 amministrazzjoni ġenerali: <a href="mailto:dir.cbs@mail.sy">dir.cbs@mail.sy</a>	Bank tal-istat li jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	13.10.2011”

## ANNEX II

Fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 442/2011, l-entrati għal Emad GHRAIWATI, Tarif AKHRAS u Issam ANBOUBA huma sostitwiti b'dawn l-entrati:

"Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (id-data tat-twelid, il-post tat-twelid ...)	Raġunijiet	Data tal-elenkar
Emad GHRAIWATI	Data tat-twelid Marzu 1959; Post tat-twelid: Damasku, is-Sirja;	President tal-Kamra tal-Industrija ta' Damasku (Zuhair Ghraiwati Sons). Jappoġġja ekonomikament lir-reġim Sirjan.	2.9.2011
Tarif AKHRAS	Data tat-twelid 1949; Post tat-twelid: Homs, is-Sirja	Fundatur tal-Akhras Group (prodotti, kummerċ, ipproċessar u loġistika), Homs. Jappoġġja ekonomikament lir-reġim Sirjan.	2.9.2011
Issam ANBOUBA	Data tat-twelid 1949; Post tat-twelid: Lattakja, is-Sirja	President tal-Issam Anbouba Est. għall-agroindustrija. Jappoġġja ekonomikament lir-reġim Sirjan.	2.9.2011"

## ANNEX III

## "ANNEX IV

## Lista tal-Prodotti taż-Żejt Mhux Raffinat

Kodiċi tas-SA	Deskrizzjoni
2709 00	Żjut miż-zejt mhux raffinat u żjut miksubin minn minerali bituminużi, mhux raffinati:
2710	Żjut miż-zejt mhux raffinat u żjut miksuba minn minerali bituminużi, għajr dawk mhux raffinati; preparazzjonijiet mhux speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor, li skont il-piż ikunu 70 % jew aktar ta' żjut taż-zejt mhux raffinat jew ta' żjut miksuba minn minerali bituminużi, fejn dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; skart taż-żjut (hlief għax-xiri fis-Sirja, ta' pitrolju, fjuwil tal-avjazzjoni kodiċi NM 2710 19 21 li mhuwiex projbit, sakemm ikun hemm l-intenzjoni, u jkun se jiġi użat biss, għall-iskop li l-ajruplan mgħobbi bih ikompli ftitjirtu).
2712	Vażelina; xema' tal-paraffina, xema' mikrokristallina taż-zejt, xema' nofsha raffinata b'kontenut għoli ta' żejt (slack wax), ożokerit, ix-xema' tal-linjite, ix-xema' tal-pit, xemgħat oħra minerali u prodotti simili miksuba permezz ta' sinteżi jew permezz ta' proċessi oħrajn kemm jekk ikkulluriti kif ukoll jekk mhumiex.
2713	Kokk taż-zejt mhux raffinat, qatran taż-zejt mhux raffinat u fdalijiet oħrajn ta' żjut miż-zejt mhux raffinat jew ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi.
2714	Bitum u asfalt, naturali; shale tal-bitum jew taż-zejt u ramel taż-żift; asfaltiti u blat tal-asfalt.
2715 00 00	Tahlitiet bituminużi bbażati fuq asfalt naturali, fuq bitum naturali, fuq bitum taż-zejt mhux raffinat, fuq żift minerali jew żift tal-qatran minerali (pereżempju, gomom bituminużi, cut-backs)."